

GENEL KULLANIM ŞARTLARI („GKS“)

ASFINAG Ücretli Geçiş Mağazas (ASFINAG uygulaması dahil) sayfasından satın alınabilen dijital vinyet ve dijital mesafe geçiş ücreti için geçerlidir

Son güncelleme: 01.12.2023

Bu GKŞ'de kullanılan cinsiyete özel kavramlar ve tanımlamalar tüm formları eşit olarak kapsar.

1. ASFINAG ve „ASFINAG Ücretli Geçiş Mağazas“

1.1. Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs-Aktiengesellschaft (kısaca "ASFINAG") "Dijital Vinyet Ücretli Geçiş Mağazası"nın işleticisi ve sahibidir. Bu mağaza, internette <https://shop.asfinag.at> adresinde (Ücretli Geçiş Mağazası") ya da iOS veya Android için ASFINAG uygulamasında (kısaca: "App"; aksi söz konusu olmadığı sürece: „ASFINAG Ücretli Geçiş Mağazası) olarak anılır. ASFINAG, hisseleri tamamen Avusturya Cumhuriyeti'ne ait olan, ASFINAG Kanunları'na göre oluşturulmuş bir anonim şirkettir: Otoyollar ve Çok Şeritli Şehirlerarası Yolların Finansmanı Anonim Şirketi; Adres: Schnirchgasse 17, 1030 Viyana, Avusturya; İletişim: Tel +43 (0) 50 108-10000, Faks +43 (0) 50 108-10020, E-posta office@asfinag.at; Ticaret Sicil Numarası ve Mahkemesi: FN 92191 a, Viyana Ticaret Mahkemesi; KDV No ATU 43143200; Faaliyet türü: Federal karayollarının, önemli ve amaca uygun olan altyapı da dâhil olmak üzere finansmanı, planlanması, inşası ve bakımı, kullanıcılardan zamana ve sürüş mesafesine bağlı geçiş ücretlerinin tahsili, ayrıca federal karayollarının planlama, inşa ve bakım amacı olduğu müddetçe Federal Maliye Bakanlığı'nın yetkisiyle Otoyollar ve Çok Şeritli Şehirlerarası Yolların Finansmanı Anonim Şirketi'nin yönetimi, mülkiyeti Otoyollar ve Çok Şeritli Şehirlerarası Yolların Finansmanı Anonim Şirketi'ne devredilmiş olan (Federal Karayolları Devir Kanunları Madde 5) doğrudan trafiğe hizmet etmeyen alanların, arsaların ve yüksek yapıların değerlendirilmesi ve yönetimi, ayrıca yol trafiğindeki kontrol cihazları için sistemdeki işletim programı bölümlerinin uygulamaya konması; tatbik edilebilir ticari ve mesleki yönergeler: [ASFINAG-Kanunu](#), [ASFINAG-Yetki Kanunu 1997](#), [Federal Karayolları Ücretli Geçiş Kanunu](#) tüm yol özel finansman kanunları ([Arlberg Çok Şeritli Şehirlerarası Yolların Finansmanı Kanunu](#), [Innsbruck-Brenner Otoyolu'nun Finansmanına Dair Federal Kanun](#), [Karawanken Otoyolu Finansmanı Kanunu](#), [Pyhrn Otoyolu Finansmanı Kanunu](#) ve [Pyhrn Otoyolu Finansmanı Kanunu](#)), [Vinyet Ücret Yönetmeliği](#) ve [Geçiş Ücreti Talimatnamesi](#).

1.2. 1997 tarihli ASFINAG Yetkilendirme Kanunu çerçevesinde imzalanan otoyol geçiş ücreti tahsilatı sözleşmesi uyarınca, bütün otoyol ve çift şeritli şehirlerarası yollardan geçiş ücretlerini tahsil etme hakkı ASFINAG şirketine devredildi. Bu sözleşme uyarınca ASFINAG şirketi, bütün kullanıcılardan geçiş ücreti toplama hakkına sahiptir; yasal mevzuat ile birlikte işbu şartnamenin (ANB) bir parçası olan Ücretli Geçiş Yönetmeliği uygulanır.

1.3. Avusturya Otoyol Ücretli Geçiş Yasası (BStMG), tek şeritli araçlar ve teknik olarak izin verilen azami toplam ağırlığı 3,5 tonu geçmeyen çok şeritli ticari araçların zamana bağlı geçiş ücretlerini ve güzergâh geçiş ücretlerini düzenler. BStMG'nin (Federal Karayolu Ücretli Geçiş Yasası) 33. maddesinin 18. paragrafının 8. bendi uyarınca, 1 Aralık 2023 tarihinden önce trafiğe kayıtlı olan ve 1 Aralık 2023 tarihinden önce izin verilen azami brüt

araç ağırlığı 3,5 tondan fazla olmayan motorlu araçlar, 31 Ocak 2029 tarihine kadar teknik olarak izin verilen brüt araç ağırlığı 3,5 tondan fazla olmayan araçlar olarak kabul edilir ve bu nedenle zamana bağlı geçiş ücretine veya güzergâh geçiş ücretine tabidir. Plaka numarasını ücretli geçiş sistemine kaydederek dijital vinyet veya dijital güzergâh geçiş ücretini ödemek mümkündür. ASFINAG bu kaydı, yani dijital vinyetin, hatta daha doğrusu dijital güzergâh geçiş ücretinin ödenmesini ve yönetimini mümkün kılmak için ASFINAG Ücretli Geçiş Mağazasını işletmektedir.

- 1.4. Ücretli geçiş mağazası aşağıdaki dillerde mevcuttur: Almanca (standart), İngilizce, Hırvatça, Slovence, Slovakça, İtalyanca, Çekçe, Macarca, Fransızca, Türkçe, Lehçe, Hollandaca, Romence ve Danca.
- 1.5. Kullanıcılar ASFINAG Ücretli Geçiş Mağazalarının kullanımı için herhangi bir ek ücret ödemezler. (Mobil) uzaktan iletişim araçlarıyla bağlantılı veri kullanımı ücretleri kullanıcının Telekom hizmet sunucusuna aittir.
- 1.6. Dijital vinyet veya dijital güzergâh geçiş ücretinin ödenmesi, yasal bir borçlu ve alacaklı ilişkisidir. Ürünlerin sanal olarak ASFINAG Ücretli Geçiş Mağazası üzerinden satın alınması sadece Avusturya, AB, AEA ülkeleri, İsviçre, Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda'da mümkündür. Kayıt işlemi sadece, işbu GKŞ temelinde ve diğer atıfta bulunulan doküman ve yasal mevzuat uyarınca yapılır. Diğer koşullar - özellikle alıcının satın alma koşulları ya da benzerleri- mümkün değildir.
- 1.7. Dijital vinyet ve dijital mesafe geçiş ücreti ödeme ürününün satın alınmasında yasal bir borçlu alacaklı ilişkisi oluşur. Ürünlerin çevrimiçi satın alınması EWR ülkeleri ve İsviçre'de sadece ASFINAG Webshop üzerinden yapılabilir. Ürünün satın alınması sadece, entegre doküman ve yasal düzenlemelere atıfta bulunan bu şartname (GKS) temelinde gerçekleşir. Özellikle alıcının satın alma koşulları gibi diğer koşullar geçerli değildir.
<https://shop.asfinag.at/tr/anb>.

2. Yapışkan Vinyet mi, Dijital Vinyet, daha doğrusu Dijital Mesafe Geçiş Ücreti ya da Dijital Geçiş Ücreti mi?

- 2.1. Yapışkanlı vinyet ve dijital vinyet aynı geçerlik süresine ve aynı fiyata sahiptir ve her biri yıllık vinyet, iki aylık vinyet ve on günlük vinyet olarak mevcuttur. Tek günlük vinyet sadece dijital vinyet olarak mevcuttur. Yapışkanlı vinyet ve dijital vinyetin birbirlerinden farklı oldukları nokta, dijital vinyetin BStMG yönergelerine göre binek otomobilin plakasının geçiş ücreti sistemine kaydedilirken yapışkanlı vinyetin taşıta yapıştırılmasıdır. Bu kayıt dijital vinyetin satın alınmasını gösterir. Ücretli geçiş düzenlemesi uyarınca tüketiciler dijital yıllık vinyeti ve dijital iki aylık vinyeti uzaktan satışla satın aldıktan en erken 18 gün sonra kullanabilirler. Aksi takdirde on günlük ve bir günlük vinyetlerde geçerlik süresi başlangıcı ilgili ve -halihazırda alınabiliyor ise- takip eden vinyet yılı (1 Aralık'tan bir sonraki yıl 30 Kasım'a kadar) içerisinde geçerli geçiş ücreti tarifesiinden isteğe göre (FAGG'ye göre on dört gün iptal süresi içerisinde) seçilebilir. Başlangıç tarihi 14 günlük iptal süresi içindeyse, ASFINAG tüketiciden sözleşmenin erken yerine getirilmesi talebini açıkça beyan etmesini ve sözleşmenin tamamen (kısmen) yerine getirilmesi durumunda iptal hakkının olası kaybını dikkate aldığını teyit etmesini ister (bağımsız bir kısmi hizmet, takvim günü başına otoyolların veya bir günlük vinyetin geçerlilik süresinin kullanılmasını sağlar). Alıcılar, kendilerine daha fazla avantaj sunan

ödeme türüne karar verme opsiyonuna sahiptirler.

2.2. Alışılacagelmış güzergâh geçiş ücreti ve dijital güzergâh geçiş ücreti aynıdır ve tek geçişlik kart veya çoklu geçiş kartı olarak mevcuttur. Ücretli geçiş düzenlemesi uyarınca, dijital çoklu geçiş kartının başlangıç tarihi, uzaktan satın alındığında bile tüketiciler tarafından (FAGG uyarınca on dört günlük iptal süresi içinde dahi) serbestçe seçilebilir. Başlangıç tarihi 14 günlük iptal süresi içindeyse, ASFINAG tüketiciden sözleşmenin erken yerine getirilmesi talebini açıkça beyan etmesini ve sözleşmenin tamamen (kısmen) yerine getirilmesi durumunda iptal hakkının olası kaybını dikkate aldığını teyit etmesini ister (bağımsız kısmi hizmet, ücretli geçiş güzergâhındaki otoyolların kullanımının sağlanmasıdır). (bkz. Madde 6.3'teki detaylar).

2.3. ASFINAG Ücretli Geçiş Mağazasında bir dijital yıllık vinyetin ya da dijital çoklu geçiş kartlarının satın alımını da mümkün kılmaktadır (ayrı ayrı ya da birlikte, kısaca: "dijital abonelik"). Dijital abonelik ile alıcı, ilerideki dijital yıllık vinyetleri veya dijital çoklu geçiş kartlarını belirsiz bir süre için ve iptal edilene kadar otomatik olarak yenilenen analog bir abonelik sözleşmesine sahip olur. Abonelik sözleşmesi uyarınca ilk satın alma olarak mevcut abonelik fiyatındaki mevcut dijital yıllık vinyet veya dijital çoklu geçiş kartı dahildir.

3. Dijital Vinyetin Kullanıcı Tarafından Satın Alınması

- 3.1. Mesafeli satış yolu veya ASFINAG otomatları veya ASFINAG satış noktalarından satın alınabilen dijital vinyet ürünü için geçerli genel bilgiler bölümünde 2 nolu maddeye bakınız.
- 3.2. Kullanıcı, Dijital Vinyetleri satın alan ve satın almanın işletmesinin faaliyetine ait olmadığını, daha doğrusu satın alma sürecinde işletme sahibi olarak deklare eden kişidir. İşletme, serbest ticari faaliyet yürüten her türlü kalıcı organizasyondur, kâr amacı gütmek zorunda değildir; kamu hukukunun tüzel kişilikleri de her zaman işletme sahibidir. Yasal bir kişi tarafından, bu kişinin işletme faaliyetinin başlamasından önce koşulları oluşturmak için bir Dijital Vinyet satın alımında, satın alım yukarıda belirtilen işleme ait değildir.
- 3.3. Sipariş sürecinin başlangıcında kullanıcı, net ve açık bir biçimde hangi ödeme aracının kabul edildiği konusunda bilgilendirilir. Tek tek teknik adımlar ASFINAG Sanal Mağaza'da belirgin ve açıklayıcı bir biçimde, yani ürün seçim adımları.
 - Ürün seçimi (otomobil ve motosiklet ayrımı dahil): Vinyet ürünü seçimi yapıldıktan sonra aracın tescil edildiği ülke ve plaka bilgileri (veri giriş hatalarını önlemek için bilgiler iki kez girilecektir) girilecektir. Opsiyonel olarak alıcı, anonim olarak yapılan istatistik çalışmalarına katkı sağlamak için girilen plaka bilgisinin geçici plaka olup olmadığını belirtebilir. Alıcının plakası standart bir plaka olmadığında plakanın Syntax bilgisi kontrol edilmez. Alıcı, ürün spesifikasyonuna bağlı olarak (bakınız Madde 2.1) geçerlilik başlangıç tarihini de seçebilir. Alıcı kayıt koduna sahip olduğunda bu kodu burada girebilir.
 - Bilgilerim: Alıcıya özellikle sipariş teyidinin (bakınız Madde 3.4) ve opsiyonel olarak geçerlilik bitiş tarihini hatırlatma bilgisini gönderebilmek için eposta adresinin ((veri giriş hatalarını önlemek için bilgiler iki kez girilecektir) belirtilmesi gereklidir. Bunun dışında alıcının ödeme metodunu girmesi gerekir. Opsiyonel olarak (400,- EURO

(brüt) üzerinde alınan ürünler için zorunludur) fatura sahibinin bilgileri de girilecektir.

- Sipariş özeti: Bu sayfada alıcıya, toplam ücret (KDV dâhil ve hariç), seçili ürünler, belirtilen e-posta adresi ve yaklaşık fatura alıcı bilgileri ve ödeme yöntemi gösterilir. Alıcı ürünleri silebilir, yani plakaları, e-posta adresini, yaklaşık fatura alıcı bilgilerini ve ödeme yöntemini değiştirebilir. Bu adımla alıcı, giriş hatalarını satın alma beyanını kabul etmeden önce görmesini ve düzenlemesini sağlayan etkili ve kullanılabilir teknik bir araca sahip olmaktadır. Alıcı, veri işleme hakkında bilgilendirilir ve bir onay kutusunu etkinleştirerek e-posta ile elektronik fatura teslimatının kabulü ve sözleşmenin erken yerine getirilmesi ve sonuçları (bkz. Madde 2.1) dahil olmak üzere GKŞ'nin geçerliliğini onaylamalıdır. Satın alma beyanı, alıcının "ÖDEMEYE YÜKÜMLÜ OLARAK SİPARİŞ ET" butonunu etkinleştirilmesiyle tamamlanır.
- Ödeme: Alıcı, ödemeyi gerçekleştirebilmesi için seçili ödeme yöntemine sahip ilgili ödeme sunucularına yönlendirilir. Bütün bu süreç, ödeme sunucusunun bununla ilgili ilave koşullarına başvurulabilir olur olunmaz, ASFINAG'ın bir etkiye sahip olmadığı ödeme sunucusu tarafından tamamlanır.
- Onay: ASFINAG ödeme sunucudan ödemenin başarılı bir şekilde gerçekleştiğinin onayını alır almaz, alıcı onay sayfasına yönlendirilir. Satın alma onayı yazdırılabilir veya kaydedilebilir olsa da, onay sayfasında alıcıya ürün kimlik numarası da gösterilir. Ayrıca onay sayfasında fatura gösterilir, daha doğrusu bilgisayara indirilebilir.

3.4. Satın alma işlemini tamamladıktan sonra, satın alma beyanının bir onayı veya satın alınan dijital vinyet(ler) için sipariş onayı, tüketicinin sözleşmenin erken yerine getirilmesi talebinin herhangi bir onayını ve iptal hakkının herhangi bir kaybının bildirilmesini de içerecek şekilde belirtmiş olduğu e-posta adresine derhal gönderilir. Alıcıya gönderilen bu e-posta tüketici için örnek iptal formuyla beraber başvuru GKŞ'yi (ayrıca bakınız Madde 4) ve faturayı da içerir.

3.5. Satın alım işlemi ASFINAG tarafından kaydedilir. Alıcı, ASFINAG Ücretli Geçiş Mağazasında "Hesabım" altında kayıt yaptıktan sonra alıcı bilgilerine erişme yetkisine sahip olur ve ayrıca seçmiş olduğu ürünleri değiştirebilir ve düzenleyebilir (detaylar için bkz. Madde 11). "Hesabım"a kayıt istenildiğinde ve ilave ücret olmadan online olarak mümkündür.

4. Tüketicinin Dijital Vinyet Satın Alımından Vazgeçme Hakkı

4.1. Tüketicilere Geçiş Ücreti Talimatnamesi'ne göre satın aldıkları Dijital Vinyetten on dört gün içerisinde sebep belirtmeksizin vazgeçme hakkı verilmiştir. Vazgeçme süresinin son günü hesaplanırken satın alma günü başlangıç kabul edilir.

4.2. İptal hakkını kullanabilmesi için kullanıcı ASFINAG'a anlaşılır bir açıklama ile (örn. widerruf-shop@asfinag.at adresine bir e-posta, posta ile gönderilen bir mektup, telefaks ile) satın almadan vazgeçtiği kararını bildirmelidir. Satın almadan vazgeçme temel olarak form gerektirmeksizin gerçekleştirilebilir. Tüketiciler bunun için bu GKŞ'nin sonunda sunulan örnek iptal formunu kullanabilirler, ancak kullanmak zorunda değildirler. Vazgeçme beyanı

son günden önce gönderildiğinde vazgeçme süresine uyulmuş olur. Yasal olarak geçerli bir iptal, ASFINAG'a ulaştıktan sonra yürürlüğe girer. İlgili vazgeçme beyanlarının hızlı ve etkin bir biçimde işleme koyulabilmesi için lütfen ilgili ürün kimlik numarasını (numaralarını) belirtiniz.

4.3. Vazgeçme beyanlarının mümkün olduğunca hızlı ve etkin bir biçimde işleme konabilmeleri için ASFINAG, vazgeçme beyanlarının mümkün olduğunca e-posta ile ve bu GKŞ'nin sonunda sunulan örnek iptal formuna uygun olarak widerruf-shop@asfinag.at adresine gönderilmelerini rica etmektedir.

4.4. Yasal sonuçlarla ilgili olarak, 14 günlük iptal süresi içinde dijital vinyetlerin satın alınmasının iptali ile ilgili aşağıdaki durumlar arasında bir ayrım yapılmalıdır:

- Seçilen başlangıç tarihinden önce etkili iptal: Tüketici tarafından yapılan tüm ödemeler ASFINAG tarafından iade edilir.
- Seçilen başlangıç tarihinden sonra ancak ASFINAG hizmeti tam olarak sağlamadan önce, yani on günlük vinyetin geçerlilik süresinin son gününün başlangıcına kadar otoyolları kullanma imkanı sağlanmadan önce etkili iptal: ASFINAG, iptal yürürlüğe girene kadar tüketici tarafından yapılan ödemeleri, otoyolları kullanma seçeneğinin verilmesinin piyasa değerine dayanan orantılı ücreti (BStMG ve/veya Vinyet Fiyat Yönetmeliği ile bağlantılı olarak Adalet Genel Müdürlüğü yönergelerine uygun olarak: bir günlük vinyet için geçiş ücreti tarifi, geçerliliğin her günü veya bir kısmı için düşülür) düşerek iade eder. Eğer orantılı ücret tüketici tarafından yapılan ödemeleri aşarsa, ASFINAG para iadesi yapmaz.
- Seçilen başlangıç tarihinden sonra ve ASFINAG hizmeti tam olarak sağladıktan sonra, yani bir günlük vinyetin geçerlilik süresinin başlamasıyla veya on günlük vinyetin geçerlilik süresinin son gününün başlamasıyla otoyolları kullanma olanağının verilmesinden sonra iptal: İptal hakkı mevcut değildir ve tüketiciye herhangi bir geri ödeme yapılmaz.

ASFINAG tarafından yapılan geri ödemeler, zamanında ve etkili iptal bildiriminin alınmasından itibaren derhal ve en geç 14 gün içinde yapılır ve geri ödeme için tüketici tarafından ödemesini işlemek için kullanılan aynı ödeme aracı kullanılır.

5. Dijital Vinyetin İşletme Sahipleri Tarafından Satın Alınması

5.1. Dijital Vinyetin satın alımına dair genel bilgiler için bakınız Madde 2.

5.2. Şirket sahipleri, satın alma sürecinde girişimcilik statülerini teyit ederler. Bunu yaparken şirket sahibi, dijital vinyet(ler)i şirket sahipliği kapsamında satın aldığını onaylar. Dijital vinyetin satın alınmasıyla ilgili olarak, tüketiciler için Bölüm 3.3 ila 3.5'te belirtilen hükümler, aşağıdaki istisnalar dışında şirket sahipleri için de geçerlidir: Şirket sahipleri için, tüm dijital vinyetler satın alındıktan hemen sonra da geçerli kılınabilir. Şirket sahipleri Madde 4'e göre iptal hakkına sahip değildirler.

6. Dijital Mesafe Geçiş Ücretinin Tüketici Tarafından Satın Alınması

6.1. Dijital Mesafe Geçiş Ücretinin uzaktan satışla satın alımına dair genel kuralları için

bakınız Madde 2.

6.2. Tüketicinin kim olduğu, Madde 3.2'de Dijital Mesafe Geçiş Ücreti için de tanımlanmaktadır.

6.3. Bölüm 3.3 ila 3.5'te belirtilen hükümler, yol geçiş ücreti için aşağıdaki özel niteliklerle birlikte, tüketiciler tarafından dijital güzergâh geçiş ücretinin ödenmesi için de geçerlidir:

- Ürün seçimi: Burada, çoklu geçiş kartı satın alan kişi, Madde 2.2 uyarınca 365 günlük geçerlilik süresinin başlangıcını da seçebilir veya tek bir geçişi tercih edebilir. Güzergâh geçiş ücreti ürününün seçiminden sonra düzenleyen ülke ve plaka (her biri, giriş hatasını önlemek için iki defa) girmelidir.
- Başlangıç tarihi 14 günlük iptal süresi içinde olan tek geçişlik kart veya çoklu geçiş kartının satın alınması durumunda tüketici, ilgili onay kutusunu etkinleştirerek, otoyolları kullanma imkanının verilmesinin hemen veya başlangıç tarihi ile ve özellikle iptal süresinin bitiminden önce başlaması gerektiğini açıkça beyan eder (bkz. Madde 7). Böylece tüketici tek geçişe hemen başlayabilir ve ücretli geçiş noktasından geçişi gerçekleştirebilir. Ücretli Geçiş Noktasından Tek Gidiş/Geçişe başlamakla vazgeçme hakkı ortadan kalkar.

7. Tüketicinin Dijital Mesafe Geçiş Ücreti Satın Alımından Vazgeçme Hakkı

7.1. Tüketiciler, bir neden belirtmeksizin Dijital Mesafe Geçiş Ücretinin satın alımından sonraki on dört gün içerisinde vazgeçme hakkına sahiptir. Vazgeçme süresinin son günü hesaplanırken satın alma günü başlangıç kabul edilir.

7.2. Yasal sonuçlarla ilgili olarak, 14 günlük iptal süresi içinde dijitalgüzergâh geçiş ücretinin ödenmesinin iptali ile ilgili aşağıdaki durumlar arasında bir ayrım yapılmalıdır:

- Seçilen başlangıç tarihinden önce etkili iptal: Tüketici tarafından yapılan ödemeler ASFINAG tarafından iade edilir.
- Seçilen başlangıç tarihinden sonra ancak ASFINAG hizmeti tam olarak sağlamadan önce, yani çoklu geçiş kartının geçerlilik süresinin son gününün başlangıcına kadar ücrete tabi otoyolları kullanma imkanı sağlanmadan önce etkili iptal: ASFINAG, iptal yürürlüğe girene kadar tüketici tarafından yapılan ödemeleri, ücrete tabi otoyolları kullanma seçeneğinin verilmesinin piyasa değerine dayanan orantılı ücreti (ücretli geçiş düzenlemesi ile bağlantılı olarak Adalet Genel Müdürlüğü yönergelerine uygun olarak: ilgili güzergâh geçiş ücreti tek geçişlik kartı için geçiş ücreti tarifi, her geçiş için düşülür) düşerek iade eder. Eğer orantılı ücret tüketici tarafından yapılan ödemeleri aşarsa, ASFINAG para iadesi yapmaz.
- ASFINAG hizmeti tam olarak sağladıktan sonra iptal, yani ücrete tabi otoyolları kullanma ve gışeden geçme imkanı verilmesi: İptal hakkı geçerli değildir ve tüketiciye herhangi bir geri ödeme yapılmaz.

7.3. Aksi takdirde, Dijital Mesafe Geçiş Ücretinin satın alımından vazgeçme hakkı Madde 4'te belirtildiği biçimde geçerlidir.

8. Dijital Mesafe Geçiş Ücretinin İşletme Sahipleri Tarafından Satın Alımı

- 8.1. Dijital Mesafe Geçiş Ücretinin satın alımıyla ilgili genel bilgiler için bakınız Madde 2.
- 8.2. Şirketler ilgili şirket özelliğini satın alma işlemi esnasında tasdik ederler. Böylece şirket sahibi dijital mesafe geçiş ücreti kartını şirket özelliği çerçevesinde satın aldığını tasdik eder. Fakat şirketler, Madde 7 uyarınca sözleşmeyi fesh etme hakkına sahip değildir.
- 8.3. Aksi takdirde Madde 6'da tüketici için belirtildiği şekilde işletme sahibi için de geçerlidir.

9. Tüketicilerin dijital aboneliği satın alması ve tüketicilerin sözleşmeyi fesh etme hakkı

9.1. ASFINAG Ücretli Geçiş Mağazasında tüketiciler tarafından dijital aboneliklerin satın alınması için, dijital yıllık vinyetler için Madde 3'te belirtilen hükümler ve aşağıdaki özel özelliklere sahip dijital çoklu geçiş kartları için Madde 6'da belirtilen hükümler geçerlidir:

- Ürün seçimi: Dijital abonelik satın alabilmek için alıcının "Hesabım"dan kayıt olması gerekir (bkz. Madde 11). Dijital abonelik, bir abonelik sözleşmesine benzer şekilde, dijital yıllık vinyetlerin veya dijital çoklu geçiş kartlarının süresiz olarak satın alınmasıdır.
- İlk satın alımda geçerlilik: Dijital abonelik kapsamında dijital yıllık vinyetin ilk satın alımında geçerlilik başlangıcı Madde 2.1'e göre gerçekleşir. Dijital abonelik kapsamında dijital çoklu geçiş kartının ilk satın alımında geçerlilik başlangıcı Madde 2.2'e göre gerçekleşir.
- Sonraki satın alımın geçerliliği: Dijital abonelik kapsamında satın alınan dijital yıllık vinyet, abonelik bedelinin borç kaydedildiği tarihten itibaren geçerlidir (bir sonraki yılın 7 Ocak günü). Dijital abonelik kapsamında satın alınan dijital çoklu geçiş kartı, önceki çoklu geçiş kartının son geçerli olduğu günü takip eden günden itibaren geçerlidir. Dijital yıllık kart 1 Aralık 2023 tarihinden önce satın alınmışsa, yıllık kartın süresi dolduktan sonraki yıllarda müşteri takip eden bir satın alma işlemi olarak çoklu geçiş kartına sahip olur.
- Ücretler: Dijital abonelik için ayrı bir ücret alınmamaktadır. Sadece dijital yıllık vinyet veya çoklu geçiş kartı için geçerli ücret tahsil edilir.
- Dijital abonelik ilk kez satın alındığında, satın alma işlemi sırasında mevcut dijital yıllık vinyet veya çoklu geçiş kartı için geçerli ücret tahsil edilir. Sonraki yıllarda, dijital yıllık vinyetlerin ücreti 7 Ocak'ta, dijital çoklu geçiş kartlarının ücretleri ise yeni çoklu geçiş kartlarının geçerli olmasından 20 gün önce tahsil edilir.
- Dijital aboneliği satın alan kişi, ASFINAG tarafından dijital aboneliği, iptal etme hakkı, GKŞ'da yapılan değişiklikler veya dijital abonelikte bağlantılı diğer işlevler hakkında mevcut geçerlilik süresinin sona ermesinden önce e-posta yoluyla zamanında bilgilendirilir.
- Dijital aboneliğin asgari süresi yoktur ve otomatik ödemeden 3 gün öncesine kadar

(yukarıya bakın) herhangi bir neden belirtmeksizin yalnızca “Hesabım”dan iptal edilebilir. Dijital abonelik kapsamında tahsilat gerçekleştiğinde, mevcut dijital yıllık vinyetleri veya çoklu geçiş kartını iptal etmek artık mümkün değildir. Başarısız tahsilat, dijital aboneliğin zamanında iptal edilmesi olarak kabul edilir. Satın alan kişi, başarılı veya başarısız tahsilat hakkında “Hesabım”da kayıtlı e-posta adresinden bilgilendirilir.

9.2. Tüketicilere ASFINAG tarafından 14 gün içinde sebep göstermeksizin mesafeli satış yoluyla dijital aboneliğin gerçekleştirilmesini (ilk satın alma) iptal hakkı verilir. İptal süresi, dijital aboneliğin ilk satın alındığı gün başlar. Dijital aboneliğin iptal hakkının kullanılması ve sonuçları ile ilgili olarak, Madde 4’ün hükümleri uygulanır. İptal hakkı yalnızca dijital aboneliğin gerçekleştirilmesi içindir; dijital abonelik kapsamında sonradan dijital yıllık vinyetlerin veya çoklu geçiş kartlarının satın alımları için geçerli değildir.

10. Şirketlerin dijital aboneliği satın alması

10.1. Şirketler, ürünü satın alma esnasında şirket özelliklerini ilgili Checkbox ile tasdik etmekle yükümlüdür.

10.2. Tüketiciler için Madde 9’da belirtilen hükümler, aşağıdaki istisnalar dışında, şirket sahipleri tarafından satın alma ve iptal işlemleri için de geçerlidir: Şirket sahipleri söz konusu olduğunda, dijital yıllık vinyet veya dijital çok geçişlik kartın ilk satın alımı, dijital abonelik kapsamında satın alımdan hemen sonra (da) yürürlüğe konulabilir. Şirket sahipleri Madde 9.2’e göre iptal hakkına sahip değildirler.

11. “Hesabım”

11.1. Aşağıdaki veriler bir dijital vinyetin veya bir dijital güzergâh geçiş ücreti ödemesinin (dijital abonelik kapsamında satın alınan dijital yıllık vinyetlerde değil) başlangıcından önce (başlangıç tarihi) “Hesabım”dan veya ilgili ASFINAG satış noktalarında geçiş ücreti düzenlemelerine uygun olarak değiştirilebilir:

- (i) plaka numarası ve düzenleyen ülke; ve
- (ii) geçerliliğin ilk günü (sadece bir günlük, on günlük ve iki aylık vinyetler, çoklu geçiş kartlarında).

Tek geçişte ücretli geçiş güzergâhı kesiminin kullanımından önce plaka ve bu plakayı düzenleyen devlet değiştirilebilir.

11.2. Bir dijital vinyetin veya ücretli geçiş güzergâhı çoklu geçiş kartının geçerlilik tarihi başlangıcından itibaren (dijital abonelikler kapsamında da) Ücretli Geçiş Mağazasından veya ilgili ASFINAG satış noktalarından halihazırda satın alınmış olan bir dijital vinyet veya ücretli geçiş güzergâhı çoklu geçiş kartının plakasında ve düzenleyen ülkede değişiklik yapılabilir. Geçiş Ücreti Yönetmeliğine göre, aşağıdaki nedenlerle bir değişiklik mümkündür:

- Başka bir siyasi bölgeye taşınma (ücrete tabidir, şu anda 18,- avro)
- Yeni tahsis edilen plaka numarası (ücrete tabidir, şu anda 18,- avro)

- Plaka numarasının iptal edilmesi veya plaka numarasının süresinin dolması (ücrete tabidir, şu anda 18,- avro)
- Gerekçe göstermeden (dijital yıllık vinyet veya çoklu geçiş kartının geçerlilik süresi boyunca bir kez, ücrete tabidir, şu anda 18,- avro).
- Plakanın kaybolması veya çalınması (ücretsiz veya iade edilebilir)
- Aracın tam hasar görmesi (ücretsiz veya iade edilebilir)
- Aracın çalınması (ücretsiz veya iade edilebilir)
- KFG 50. maddesinin, 2. paragrafı uyarınca artık okunamayan bir plakanın teslimi (ücretsiz veya iade edilebilir)
- Tamamen elektrik tahrikli veya hidrojen yakıt hücresi tahrikli araçlar için KFG 49. maddesinin, 4. paragrafının, 5. bendi uyarınca bir plaka verilmesi (ücretsiz veya iade edilebilir)

Başvuru için uygun kanıtlar sağlanmalıdır. Daha fazla bilgi için, Geçiş Ücreti Yönetmeliği Bölüm A I, Madde 3.6 ve Bölüm A II, Madde 4.8’e bakınız.

- 11.3. Kayıtlı tüketiciler istediklerinde ASFINAG Ücretli Geçiş Mağazasındaki “Hesabım” a e-posta adresi ve parola ile giriş yapabilirler.
- 11.4. Abone sahiplerinin „Hesabım“ menüsünde kayıtlı bilgileri ve özellikle iletişim bilgilerini daima güncel, eksiksiz ve doğru tutmaları talep edilir.
- 11.5. „Hesabım“ menüsünde, abone sahiplerinin ürünleri gelecekte kullanmak için ürün ücretini ödeme araçlarını kaydetme olanağı sunulur.

12. Vinyet Kanıtının Ticari Kaydı

- 12.1. Vinyet kaydı herkesin bilgi edinebileceği resmi bir sicildir, bu kayıt sisteminden belirli bir aracın (plakanın) bir geçerlilik dönemi için dijital vinyet/dijital mesafeli geçiş ücret kartının satın alınıp alınmadığı ve böylece bu aracın karayollarında (otoyol ve çift şeritli şehirlerarası yollar) kullanımına izin verilip verilmediği kontrol edilebilir. Bu kontrol olanağı, cama yapıştırılan vinyetin gözle kontrol edildiği işlem ile aynıdır. Ayrıca bu karayolları kullanıcılarının da çıkarına olan bir işlemdir. Araç kullanıcıları bu olanak bulunmadığında, aracı karayollarında kullanma izinlerinin olup olmadığına kesin olarak karar veremezler.
- 12.2. Bu yüzden herkes, bir plakayı girerek, bir taşıtın bir Dijital Vinyete mi yoksa bir Dijital Geçiş Ücretine mi sahip olduğunu ve hangi zaman aralıklarında geçerli olduklarını ASFINAG tarafından sunulan [Vignettenevidenz](#) internette ücretsiz olarak sorgulayabilir.
- 12.3. Vinyet kayıt sisteminde dijital aboneliğin bulunup bulunmadığı görülemez.

13. Satın Alımla İlgili Güvence ve Zarar Tazmini

- 13.1. Tüketiciler için, Avusturya Medeni Kanunu’nun (“ABGB”) §§ 922 ile 932a maddeleri arasında tanımlanmış olan genel yasal güvenceler geçerlidir.

- 13.2. İşletme sahipleri için bunun dışında kontrol zorunluluğu ve Avusturya Ticaret Kanunu'nun ("UGB") § 377 Maddesi'ne göre Kusurun İhbarının Ortadan Kaldırılması Yükümlülüğü geçerlidir.
- 13.3. Hafif kusur için tüketicilere ve şirketlere tazminat hakkı ödenmesi sorumluluğu yoktur, bu sorumluluk muafiyeti kişilerin zarar görmesi, zorunlu mali mesuliyet kanunları ve tüketicilere karşı önemli sözleşme yükümlülüklerinin ihall edilmesi durumunda da geçerli değildir. Şirketlere karşı ağır kusur halinde ödenecek tazminat pozitif hasar ile sınırlıdır, burada da yukarıda açıklanan sorumluluk muafiyeti istisnaları geçerli olur.

14. Dijital ücretli geçiş ürünlerini diğer kişilere satma yasağı

- 14.1. Dijital vinyetin ve/veya dijital güzergâh geçiş ücreti ödemesinin ASFINAG'ın açık onayı olmadan ticari olarak yeniden satılması, tüketiciler için 18 günlük geçerlilik başlangıcının kısaltılması/iptali ile dijital yıllık veya iki aylık vinyetlerin satışı hariç olmak üzere yasaktır.

15. Kullanıcı İçin Şikâyet İmkânları ve İhtilaf Çözümüne Dair Bilgiler

- 15.1. Tüketicilerle sanal sözleşmeler için AB'nin sanal ihtilaf çözüm platformunu <http://ec.europa.eu/consumers/odr/> adresinde bulabilirsiniz.
- 15.2. Tüketici işlemleriyle ilgili Avusturya Arabuluculuk Kurumu'nu şu adreste bulabilirsiniz <http://www.verbraucherschlichtung.or.at/>.
- 15.3. ASFINAG bu alternatif ihtilaf çözüm süreçlerinden birine dâhil olmak zorunda değildir.
- 15.4. Dilekler, yorumlar ve şikâyet ler şuraya iletilebilir: info@asfinag.at.

16. İşletme Sahiplerinde Yargı Seçimi ve Yetkili Mahkeme Yeri

- 16.1. Sadece Avusturya kanunlarının ilgili uygulanabilir hükümleri ve BM alım hakkı geçerlidir. Bu yargı seçimiyle bir Dijital Vinyet ve/veya bir Dijital Mesafe Geçiş Ücreti alıcısı, yani tüketici, ait olduğu ülkenin cebri kanunlarıyla sınırlı değildir.
- 16.2. Bir Dijital Vinyetin ve/veya Dijital Mesafe Geçiş Ücretinin alıcısı tüketici olmadığı sürece, bu yasal ilişkiden doğan tüm şikâyetler ve tüm anlaşmazlıklar için tek yetkili mahkeme Viyana'daki 1. Bölge Mahkemesidir.

17. İşletme Sahiplerinde Ciddi Zarar Kuralı

- 17.1. Tüketiciler için geçerli olmayıp işletme sahipleri için geçerli olanlar: Bu kullanım şartlarının tek tek hükümlerinin hükümsüzlüğü ve uygulanmazlığı, geri kalan hükümlerin uygulanabilirliğine etki etmez. Hükümsüz veya uygulanamaz bir hüküm, ticari anlamda ve amaçta bir sonra gelen uygulanabilir bir hükümle değiştirilebilir. Aynısı aşağı yukarı boşluklar için geçerlidir.

*****Ek: Tüketiciler İçin Örnek İptal Formu**

Tüketici iseniz ve Dijital Vinyetin veya Dijital Mesafe Geçiş Ücretinin satın alımından vazgeçmek istiyorsanız, lütfen bu formu doldurunuz ve bize – **mümkün olduğunca, ancak zorunluluk hissetmeden e-posta ile** – geri gönderiniz:

Alıcı
Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs-Aktiengesellschaft
pA ASFINAG Maut Service GmbH
Schnirchgasse 17
1030 Wien
E-posta: widerruf-shop@asfinag.at
Faks: +43 (0) 50 108-10020

Böylelikle tarafım(ız)ca (*) şu tarihte satın alınan Dijital Vinyet(ler)i/ Dijital Mesafe Geçiş Ücretleri(ni) (*), iade ediyorum:_____.

Binek otomobil plakası ve düzenleyen devlet:_____.

Ürün kimlik numarası:_____.

Tüketicinin adı:_____.

Tüketicinin adresi:_____.

Tüketicinin imzası (sadece kağıt üzerinde):_____.

Tarih:_____.

(*) *İlgisizlerin üzerini çiziniz*